

# Projection Lens

## プロジェクションレンズ

お買い上げいただきありがとうございます。

**警告** 安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

<http://www.sony.net/>

Printed on recycled paper

## 製品ご相談窓口のご案内

[プロジェクターの技術相談窓口]

### テクニカルインフォメーションセンター

電話番号：053-577-3861

(電話のおかけ間違いにご注意ください)

受付時間：月～金曜日 午前9時～午後8時





土、日、祝日 午前9時～午後5時

## 安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはテクニカルインフォメーションセンターに修理を依頼する。

警告表示の意味		警告	
この説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。		この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。	
注意を促す記号	行為を指示する記号	行為を禁止する記号	
 火災  感電	 スラグをコンセントから抜く  指示	 禁止	






**警告** 下記の注意を守らないと、**火災や感電**により、**死亡や大けが**につながる場合があります。



## コンバージョンタイプ

お客様へ

安全上の注意をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。

	<b>レンズをのぞかない</b> 投影中にプロジェクターのレンズをのぞくと強い光が目に入り、目に悪影響を与えることがあります。
	<b>天つり設置したプロジェクターへのコンバージョンレンズの取り付けは、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口へ依頼する</b> お客様によるレンズの取り付けは、人身事故につながる場合があります。取り付けについては、必ずお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。
	<b>ワイヤーを必ず取り付ける</b> レンズに付いているワイヤーは、落下防止のため、必ず本体に取り付けてください。取り付けないと、けがの原因となります。また、定期的にレンズのゆるみがないか確認してください。
	<b>レンズを取り付ける際、ワイヤーに注意する</b> レンズを取り付ける際、ワイヤーが振り回されないように注意してください。顔や目にあたり、けがの原因となります。
	<b>プロジェクションレンズを取り付けたまま本体を持ち運ばない</b> プロジェクションレンズを取り付けたまま、本体を持ち運ばないでください。本体に負荷がかかり、故障の原因となるほか、けがの原因となります。

- このレンズはソニープロジェクター用のレンズです。
- お使いになる前に、お手持ちのプロジェクターの取扱説明書をご覧になり、このレンズが使用できるかどうかを必ず確認してください。
- レンズの取り付けかたについては、プロジェクターの取扱説明書をご覧ください。

## 取り換えタイプ


お客様へ

取り換えタイプのレンズの取り付けについて

お客様によるレンズの取り付けは、火災や人身事故につながる場合があります。レンズの取り付けについては、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。


サービスの方へ


以下の説明はサービス専用です。安全上の注意をよくお読みのうえ、設置や保守、点検、修理などを安全に行ってください。

**感電にご注意を**  


- 部品交換の場合は感電の危険があるので電源プラグを抜いてください。
- 内部には高電圧の部分があり、通電時においては感電の危険がありますので充分にご注意ください。


**スラグをコンセントから抜く**


**指示** **部品の取り付けや配線の引き回しは元どおりに**  

 レンズの取り付けのために、動かしたハーネスや開放したクランプバーなどは、そのままでは、発熱部品や高電圧部品および可動部分などに触れる危険がありますので、必ず元どおりハーネスを引き直し、クランプバーで元どおりに固定してください。

**指示** **サービス後は安全点検を**  

 サービスのために取りはずしたネジ、部品、配線が元どおりになっていること、また異物が入っていないことを確認して下さい。またサービスした箇所の周辺の部品および線材の損傷してしまったところがないかなどを点検してください。
 

- 感電・漏電を防ぐために金属部と電源プラグの絶縁チェックを行ってください。

**絶縁チェックの方法**  
 電源コンセントから電源プラグを抜き、電源スイッチを入れます。500V絶縁抵抗計を用いて電源プラグのそれぞれの端子と外部露出金属部との間で、絶縁抵抗値が1MΩ以上であること。この値以下のときはセットの点検修理が必要です。

**禁止** **レンズをのぞかない**  

 投影中にプロジェクターのレンズをのぞくと強い光が目に入り、目に悪影響を与えることがあります。

**指示** **レンズの取り付け時には安全性を確保する**  

 レンズの取り付け作業は、作業台に置いて行い、天つり状態では行わないでください。けがの原因となります。

- このレンズはソニープロジェクター用のレンズです。
- プロジェクターの取扱説明書、特約店様用設置説明書をご覧になり、このレンズが使用できるかどうかを必ず確認してください。
- レンズの交換のしかたについても、プロジェクターの取扱説明書、特約店様用設置説明書をご覧ください。

### レンズを取り付ける際のご注意

- 取りはずしたレンズまたは取り付けるレンズを置くときは、しっかりした水平な台の上に静かに横にして置いてください。レンズ面は傷つきやすいので取り扱いには充分注意してください。
- レンズ面には手を触れないようにしてください。

## English

- This lens is designed for use with the Sony Projector.
- Make sure to confirm that this lens is usable with your projector before using it by reading the Operating Instructions and Installation Manual for Dealers supplied with your projector.
- Read the Operating Instructions and Installation Manual for Dealers supplied with your projector for changing the lens.

## About lens attachment

Attaching the lens may cause fire or injury to the person. Users should request qualified Sony representative to attach the lens.

### Notes on lens attachment

- Lenses can be scratched easily. When handling lenses, always place them gently on a stable, level surface in a horizontal position.
- Avoid touching the lens surface.

## Français

- Cet objectif est conçu pour être utilisé avec le projecteur Sony.
- Vérifiez dans le mode d’emploi et le guide d’installation destiné aux distributeurs fournis avec votre projecteur que cet objectif est adapté à votre projecteur avant de l’utiliser.
- Lisez le mode d’emploi et le guide d’installation destiné aux distributeurs fournis avec votre projecteur concernant le changement de l’objectif.

## A propos du montage de l’objectif

Le montage de l’objectif comporte un risque d’incendie ou de blessure aux personnes. L'utilisateur doit demander au représentant Sony qualifié de monter l’objectif.

### Remarques sur le montage de l’objectif

- Les objectifs se griffent aisément. Lors de la manipulation des objectifs, placez-les toujours sur une surface stable de niveau en position horizontale.
- Évitez de toucher la surface de l’objectif.

## Deutsch

- Dieses Objektiv ist für Projektoren von Sony konzipiert.
- Überprüfen Sie anhand der mit dem jeweiligen Projektor gelieferten Bedienungsanleitung und dem Installationshandbuch für Händler, ob dieses Objektiv für den Projektor geeignet ist, bevor Sie es verwenden.
- Informationen zum Austauschen des Objektivs finden Sie in der mit dem Projektor gelieferten Bedienungsanleitung und im Installationshandbuch für Händler.

## Anbringen des Objektivs

Beim Anbringen des Objektivs besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.

Zum Anbringen des Objektivs sollten sich Benutzer unbedingt an qualifiziertes Sony-Personal wenden.

### Hinweise zum Anbringen des Objektivs

- Objektive zerkratzen leicht. Achten Sie beim Umgang mit Objektiven immer darauf, sie vorsichtig horizontal auf eine stabile, ebene Oberfläche zu legen.
- Berühren Sie die Objektivoberfläche nicht.

## Español

- Este objetivo se ha diseñado para utilizarlo con el proyector de Sony.
- Antes de utilizar dicho objetivo, consulte el manual de instrucciones y el manual de instalación para proveedores para asegurarse de que el objetivo es compatible con el proyector.
- Para cambiar el objetivo, consulte el manual de instrucciones y el manual de instalación para proveedores incluidos con el proyector.

## Acerca de la instalación del objetivo

Si el objetivo lo instala personal no especializado, pueden producirse incendios o daños a las personas. Los usuarios deben solicitar los servicios de un técnico Sony especializado para instalar el objetivo.

### Notas sobre la instalación del objetivo

- Los objetivos se arañan con facilidad. Cuando los maneje, colóquelos siempre con suavidad sobre una superficie estable y nivelada en posición horizontal.
- Evite tocar la superficie de los objetivos.

## Italiano

- Il presente obiettivo è stato progettato per ll'uso con un proiettore Sony.
- Per accertarsi che l'obiettivo possa essere utilizzato con il proiettore in uso, consultare le istruzioni per l'uso e il manuale di installazione per rivenditori in dotazione con il proiettore acquistato.
- Per la sostituzione dell’obiettivo, leggere le istruzioni per l’uso e il manuale di installazione per rivenditori in dotazione con il proiettore acquistato.

## Informazioni sul collegamento dell’obiettivo

L'applicazione dell’obiettivo può causare incendi o lesioni alle persone. Gli utilizzatori devono chiedere a personale qualificato Sony di applicare l’obiettivo.

### Note sul collegamento dell’obiettivo

- Gli obiettivi si graffiano facilmente. Nel maneggiare gli obiettivi, assicurarsi sempre di installarli delicatamente su una superficie stabile e uniforme, in posizione orizzontale.
- Evitare di toccare la superficie dell’obiettivo.

## 中文

- 本镜头为使用 Sony 投影机而设计。
- 使用之前请务必阅读随机附带的使用说明书和安装手册，以确认该镜头适用于您的投影机。
- 更换镜头请参见随机附带的使用说明书和安装手册。

### 关于镜头的安装

安装镜头可能会引起火灾或造成人身伤害，应请 Sony 公司专业技术人员进行安装。

### 安装镜头时的注意事项

- 镜头容易被划伤，请轻稳持拿，并使其表面位于水平位置。
- 请勿触摸镜头表面。